

Model: FL-14, FL-15, FL-16, FL-17, FL-18

PL | NIVALIS LED Naświetlacz  
EN | NIVALIS LED Floodlight  
DE | NIVALIS LED Scheinwerfer  
FR | NIVALIS LED Projecteur  
RO | NIVALIS LED Proiector

04/2026

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ SIMBOLE UTILIZATE

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10
P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17		P18	

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ DATE TEHNICE

Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Tensiune nominală	230 V~, 50 Hz
Źródło światła	Light source	Lichtquelle	Source de lumière	Sursă de lumină	LED, niewymienne LED, non-replaceable LED, nicht austauschbare LED, non remplaçable LED, nereînlocuibilă
Temperatura barwowa	Color temperature	Farbtemperatur	Température de couleur	Temperatură de culoare	4000 K
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	Teinte de couleur (désignation)	Culoarea luminii (indicație)	neutralna biel neutral white Neutralweiß blanc neutre alb neutru
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabeindex Ra/CRI	Indice de rendu des couleurs Ra/CRI	Indice de redare a culorilor Ra/CRI	>80
Trwałość L70/B50	Lifespan L70/B50	Lebensdauer L70/B50	Durée de vie L70/B50	Durată de viață L70/B50	35 000 h
Liczba cykli włączeniowych	Number of switching cycles	Anzahl der Schaltzyklen	Nombre de cycles de commutation	Număr de cicluri de pornire	15 000
Klasa IK (odporność na uderzenia)	Impact protection IK (shock resistance)	Schutzklasse IK (Stoßfestigkeitsgrad)	Indice de protec. IK (résist. aux chocs)	Clasă IK (rezistență la impact)	IK04
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Indicele de protecție IP	IP65
Temperatura pracy	Working temperature	Arbeitstemperatur	Température de travail	Temperatură de funcționare	-25°C - +45°C
Materiał korpusu	Body material	Gehäusematerial	Matériau du corps	Materialul carcasei	aluminium aluminum Aluminium aluminium aliniu
Materiał klosza	Diffuser material	Lampenschirmmaterial	Matériau du diffuseur	Materialul difuzorului	szkło strukturalne textured glass Strukturglas verre structuré sticlă structurată

Model	Moc Power Leistung Puissance Putere	Strumień świetlny Luminous flux Lichtstrom Flux lumineux Flux luminos	Wymiary Dimensions Abmessungen Dimensions Dimensiuni	Waga netto Net weight Nettogewicht Net poids Greutate netă	Nazwa źródła światła Light source name Name der Lichtquelle Nom de la source lumineuse Denumirea sursei de lumină
FL-14	10 W	800 lm	87,6 × 22,5 × 82,7 mm	0,121 kg	FL-14-4
FL-15	20 W	1600 lm	108 × 22,7 × 95 mm	0,154 kg	FL-15-4
FL-16	30 W	2400 lm	124,7 × 24,3 × 105 mm	0,223 kg	FL-16-4
FL-17	50 W	4000 lm	168,7 × 23,6 × 136,4 mm	0,345 kg	FL-17-4
FL-18	100 W	8000 lm	233 × 25,2 × 181,5 mm	0,640 kg	FL-18-4

Model	FL-14	FL-15	FL-16	FL-17	FL-18
Etykieta energetyczna Energy label Energie-label Étiquette énergétique Etichetă energetică					

FL-14 / FL-15	FL-16 / FL-17 / FL-18
Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej F. This product contains light sources of energy efficiency class F. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F. Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F. Acest produs conține surse de lumină din clasa de eficiență energetică F.	Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej E. This product contains light sources of energy efficiency class E. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E. Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E. Acest produs conține surse de lumină din clasa de eficiență energetică E.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
6. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
7. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa lub przewód.
8. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI**

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

**ZASTOSOWANE OZNACZENIA**

- P1. Maksymalna moc LED.
- P2. Strumień świetlny.
- P3. Temperatura barwowa.
- P4. Stopień ochrony IP.
- P5. Trwałość.
- P6. Producent.
- P7. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
- P8. Wyrób zgodny z dyrektywami UE.
- P9. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
- P10. Klasa ochrony I.
- P11. Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- P12. Uwaga wysokie napięcie.
- P13. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
- P14. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
- P15. Zachowaj czystość.
- P16. Symbol materiału do recyklingu (tektura falista + politereftalan etyleny).
- P17. Niewymienne źródło światła LED.
- P18. Niewymienne osprzęt sterujący.

**OPIS WYROBU**

Naświetlacz zapewnia skuteczne i równomierne oświetlenie przestrzeni zewnętrznych oraz półotwartych, takich jak podjazd, taras, elewacja, parking czy obszary robocze. Neutralna barwa światła poprawia widoczność i komfort użytkownika po zmroku, zwiększając bezpieczeństwo poruszania się i pracy. Solidna, trwała konstrukcja gwarantuje niezawodne działanie oraz długą żywotność, także w wymagających warunkach.

**PRZEZNACZENIE**

Naświetlacz przeznaczony jest do oświetlania zewnętrznych i wewnętrznych przestrzeni użytkowych, takich jak podjazdy, parkingi, garaże, ciągi komunikacyjne oraz tereny wokół budynków. Urządzenie przystosowane jest do montażu powierzchniowego i pracy w instalacjach oświetleniowych, zapewniając intensywne oświetlenie obszarów roboczych.

**INSTRUKCJA MONTAŻU**

1. Wyłącz główne zasilanie.
2. Przygotuj sprzęt wymagany do instalacji.
3. Wywierć otwory montażowe w wybranym miejscu i włóż do nich kołki rozporowe. Przyciśnij podstawę naświetlacza do ściany/podłoga.
4. Podłącz przewód fazowy do przewodu brązowego (L), przewód neutralny do przewodu niebieskiego (N) oraz przewód ochronny do przewodu zielonożółtego (PE).
5. W celu zachowania wysokiego stopnia ochrony instalacji połącz przewody za pomocą złączki lub puszkii instalacyjnej o stopniu ochrony co najmniej IP65.
6. Ustawienie kierunku świecenia: poluzuj śruby po bokach uchwytych montażowych, ustaw kierunek naświetlacza, a następnie dokręć śruby.
7. Włącz zasilanie i przetestuj działanie urządzenia.

**DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI**

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż całkowicie ostygnie. Obudowę oraz klosz naświetlacza zczyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie stosować rozpuszczalników, benzyny, alkoholu technicznego, środków ściernych ani agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia. W przypadku silniejszych zabrudzeń dopuszcza się użycie łagodnego detergentu rozcieńczonego w wodzie. Należy regularnie sprawdzać stan przewodów zasilających, uszczelek oraz elementów mocujących. Nie dopuszczać do gromadzenia się kurzu, liści lub innych zanieczyszczeń na obudowie, gdyż może to pogorszyć odprowadzanie ciepła.

**SERWIS POSPRZEDAŻOWY**

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt, nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

**Doradca klienta detalicznego**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

**KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM**

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

**DODATKOWE INFORMACJE**


Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

**DIRECTIONS FOR SAFETY USE**

Warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. Perform all tasks with the power supply disconnected.
6. Do not immerse the device in water or other liquids.
7. Do not operate the device if the housing or cable is damaged.
8. Do not cover the device. Ensure free airflow.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly – risk of electric shock and/or burns.
10. The product cannot be dismantled. If the light source is damaged, it cannot be repaired.

**DISPOSAL INSTRUCTIONS**

 Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

**APPLIED MARKINGS**

- P1.** Maximum LED power.
- P2.** Luminous flux.
- P3.** Color temperature.
- P4.** Ingress protection IP.
- P5.** Lifespan.
- P6.** Manufacturer.
- P7.** Additional documentation and/or user manual.
- P8.** Product compliant with UE directives.
- P9.** Disposal of used electrical equipment.
- P10.** Protection class I.
- P11.** Suitable for indoor and outdoor use.
- P12.** Warning: high voltage.
- P13.** The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
- P14.** The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
- P15.** Keep tidy.
- P16.** Recycling code (corrugated fiberboard (cardboard) + polyethylene terephthalate).
- P17.** Non-replaceable LED light source.
- P18.** Non-replaceable control gear.

**PRODUCT DESCRIPTION**

The floodlight provides effective and uniform illumination of outdoor and semi-open areas such as driveways, terraces, building facades, parking lots, and work areas. The neutral light color improves visibility and user comfort after dark, increasing safety during movement and work. Its solid and durable construction ensures reliable operation and a long service life, even in demanding conditions.

**INTENDED USE**

The floodlight is intended for illuminating both outdoor and indoor functional areas such as driveways, parking lots, garages, communication routes, and areas surrounding buildings. The device is designed for surface-mounted installation and operation in lighting systems, providing intense illumination of work areas.

**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

1. Switch off the main power supply.
2. Prepare the equipment required for installation.
3. Drill mounting holes at the selected location and insert wall plugs. Secure the floodlight base to the wall or surface.
4. Connect the phase conductor to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N), and the protective conductor to the green-yellow wire (PE).
5. To maintain a high level of protection, connect the wires using a connector or an installation junction box with a protection rating of at least IP65.
6. Adjust the lighting direction: loosen the screws on the sides of the mounting brackets, set the desired floodlight angle, then tighten the screws.
7. Switch on the power supply and test the device operation.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning or performing any maintenance work, disconnect the device from the power supply and allow it to cool down completely. Clean the housing and diffuser of the floodlight using a soft, dry, or slightly damp cloth. Do not use solvents, gasoline, denatured alcohol, abrasive agents, or aggressive detergents, as they may damage the surface of the device. In case of heavier soiling, a mild detergent diluted in water may be used. Regularly check the condition of the power cables, seals, and mounting components. Do not allow dust, leaves, or other debris to accumulate on the housing, as this may impair heat dissipation.

**AFTER-SALES SERVICE**

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

**Retail Customer Advisor**

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

**SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS**

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

**ADDITIONAL INFORMATION**


In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

**ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG**

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
8. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Im Falle einer Beschädigung der Lichtquelle ist es irreparabel.

**ENTSORGUNGSHINWEISE**

 Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

**VERWENDETE BEZEICHNUNGEN**

- P1. Maximale LED-Leistung.
- P2. Lichtstrom.
- P3. Farbtemperatur.
- P4. Schutzart IP.
- P5. Lebensdauer.
- P6. Hersteller.
- P7. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.
- P8. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien.
- P9. Entsorgung von Elektroaltgeräten.
- P10. Schutzklasse I.
- P11. Geeignet für den Innen- und Außenbereich.
- P12. Achtung – Hochspannung.
- P13. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
- P14. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
- P15. Halten Sie Ordnung.
- P16. Recycling-Code (Wellpappe + Polyethylenterephthalat).
- P17. Nicht austauschbare Lichtquelle (LED).
- P18. Nicht austauschbares Betriebsgerät.

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der Strahler sorgt für eine effektive und gleichmäßige Beleuchtung von Außen- und halboffenen Bereichen, wie z. B. Einfahrten, Terrassen, Fassaden, Parkplätzen oder Arbeitsbereichen. Die neutrale Lichtfarbe verbessert die Sichtbarkeit und den Nutzungskomfort bei Dunkelheit und erhöht dadurch die Sicherheit bei Bewegung und Arbeit. Die robuste und langlebige Konstruktion gewährleistet einen zuverlässigen Betrieb sowie eine lange Lebensdauer, auch unter anspruchsvollen Einsatzbedingungen.

**BESTIMMUNG**

Der Strahler ist zur Beleuchtung von Außen- und Innennutzflächen bestimmt, wie z. B. Einfahrten, Parkplätze, Garagen, Verkehrswege sowie Bereiche rund um Gebäude. Das Gerät ist für die Aufputzmontage und den Einsatz in Beleuchtungsinstallationen ausgelegt und sorgt für eine intensive Ausleuchtung von Arbeitsbereichen.

**MONTAGEANLEITUNG**

1. Schalte die Hauptstromversorgung aus.
2. Bereite das für die Installation erforderliche Werkzeug vor.
3. Bohre die Montageöffnungen an der ausgewählten Stelle und setze die Dübel ein. Befestige die Strahlerhalterung an der Wand bzw. am Untergrund.
4. Schließe den Außenleiter an die braune Ader (L), den Neutralleiter an die blaue Ader (N) sowie den Schutzleiter an die grün-gelbe Ader (PE) an.
5. Um einen hohen Schutzgrad der Installation zu gewährleisten, verbinde die Leitungen mithilfe einer Klemme oder einer Installationsdose mit einer Schutzart von mindestens IP65.
6. Einstellung des Abstrahlwinkels: Löse die Schrauben an den Seiten der Montagehalterungen, richte den Strahler aus und ziehe anschließend die Schrauben wieder fest.
7. Schalte die Stromversorgung ein und prüfe die Funktion des Geräts.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Vor Beginn der Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen und vollständig abkühlen lassen. Gehäuse und Abdeckung des Strahlers mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel, Benzin, technischen Alkohol, scheuernden Mittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können. Bei stärkeren Verschmutzungen darf ein milder, mit Wasser verdünnter Reiniger verwendet werden. Der Zustand der Zuleitungen, Dichtungen und Befestigungselemente ist regelmäßig zu überprüfen. Es ist darauf zu achten, dass sich kein Staub, keine Blätter oder andere Verschmutzungen auf dem Gehäuse ansammeln, da dies die Wärmeableitung beeinträchtigen kann.

**KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF**

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

**Kundenberater Einzelhandel**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109

E-Mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

**KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT**

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website [www.virone.pl](http://www.virone.pl) zu richten.

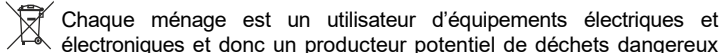
**ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter [www.virone.pl](http://www.virone.pl) heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

**CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE**

Avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification de votre part annulera la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
5. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
6. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
7. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
8. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.
9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
10. Le produit n'est pas démontable. Lorsque la source de lumière est endommagée, elle ne peut pas être réparée.

**INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION**

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine !

**DÉSIGNATIONS UTILISÉES**

- P1. Puissance maximale des LED.
- P2. Flux lumineux.
- P3. Température de couleur.
- P4. Indice de protection IP.
- P5. Durée de vie.
- P6. Fabricant.
- P7. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation.
- P8. Le produit est conforme aux directives de l'UE.
- P9. Élimination des déchets d'équipements électriques.
- P10. Classe de protection I.
- P11. Pour usage intérieur et extérieur.
- P12. Attention – haute tension.
- P13. Remplacez immédiatement une verrière, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé.
- P14. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés.
- P15. Veillez à ce qu'il soit propre.
- P16. Codes de recyclage (carton ondulé + polyéthylène téréphtalate).
- P17. Source lumineuse LED non remplaçable.
- P18. Équipement de commande non remplaçable.

**DESCRIPTION DU PRODUIT**

Le projecteur assure un éclairage efficace et homogène des espaces extérieurs et semi-ouverts, tels que les allées, terrasses, façades, parkings ou zones de travail. La couleur de lumière neutre améliore la visibilité et le confort d'utilisation après la tombée de la nuit, augmentant ainsi la sécurité des déplacements et du travail. Sa construction solide et durable garantit un fonctionnement fiable et une longue durée de vie, même dans des conditions exigeantes.

**USAGE PRÉVU**

Le projecteur est destiné à l'éclairage des espaces utilitaires extérieurs et intérieurs, tels que les allées, parkings, garages, voies de circulation ainsi que les zones autour des bâtiments. L'appareil est conçu pour un montage en surface et une utilisation dans des installations d'éclairage, assurant un éclairage intense des zones de travail.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

1. Coupez l'alimentation principale.
2. Préparez l'équipement nécessaire à l'installation.
3. Percez les trous de montage à l'emplacement choisi et insérez les chevilles. Fixez la base du projecteur au mur ou au support.
4. Raccordez le conducteur de phase au fil marron (L), le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur de protection au fil vert-jaune (PE).
5. Afin de garantir un haut niveau de protection de l'installation, raccordez les conducteurs à l'aide d'un connecteur ou d'une boîte de dérivation avec un indice de protection d'au moins IP65.
6. Réglage de l'orientation lumineuse : desserrez les vis situées sur les côtés des supports de montage, ajustez l'orientation du projecteur, puis resserrez les vis.
7. Rétablissez l'alimentation et vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant de procéder au nettoyage ou à toute opération de maintenance, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez qu'il ait complètement refroidi. Nettoyez le boîtier et le diffuseur du projecteur à l'aide d'un chiffon doux, sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de solvants, d'essence, d'alcool technique, de produits abrasifs ni de détergents agressifs susceptibles d'endommager la surface de l'appareil. En cas de salissures importantes, l'utilisation d'un détergent doux dilué dans l'eau est autorisée. Vérifiez régulièrement l'état des câbles d'alimentation, des joints d'étanchéité et des éléments de fixation. Évitez l'accumulation de poussière, de feuilles ou d'autres impuretés sur le boîtier, car cela peut nuire à la dissipation de la chaleur.

**SERVICE APRÈS-VENTE**

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

**Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail**

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail : [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

**CANAUX DE COMMUNICATION LIÉS À LA SÉCURITÉ**

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**


Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits VIRONE sont disponibles sur le site: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

**INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**

Avertismente și observații referitoare la utilizarea în siguranță a produsului.

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări viitoare.
2. Efectuarea de reparații sau modificări pe cont propriu duce la pierderea garanției.
3. Dispozitivul poate fi utilizat exclusiv conform destinației sale. Orice altă utilizare este considerată periculoasă.
4. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din montajul sau exploatarea necorespunzătoare a dispozitivului.
5. Toate operațiunile trebuie efectuate cu alimentarea electrică deconectată.
6. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
7. Nu utilizați dispozitivul dacă carcasa sau cablul sunt deteriorate.
8. Nu acoperiți dispozitivul. Asigurați o circulație liberă a aerului.
9. Nu atingeți direct sau indirect componentele interne ale dispozitivului aflat în funcțiune – există risc de electrocutare și/sau arsuri.
10. Produsul nu este demontabil. În cazul deteriorării sursei de lumină, acesta nu este destinat reparării.

**INDICAȚII PRIVIND MODUL DE ELIMINARE**

 Fiecare gospodărie este utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial generator de deșeuri periculoase pentru oameni și mediu, din cauza prezenței în aceste echipamente a substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase. Pe de altă parte, echipamentele uzate reprezintă materiale valoroase, din care pot fi recuperate materii prime precum cuprul, staniul, sticla, fierul și altele. Simbolul coșului de gunoi barat, aplicat pe echipament, pe ambalaj sau pe documentele însoțitoare, indică necesitatea colectării selective a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel nu pot fi aruncate, sub sancțiunea unei amenzi, împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Marcajul indică totodată faptul că echipamentul a fost introdus pe piață după data de 13 august 2005. Utilizatorul are obligația de a preda echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat, în vederea procesării corespunzătoare a acestuia. Echipamentul uzat poate fi predat și comerciantului, în cazul achiziționării unui produs nou, în cantitate care să nu depășească numărul produselor noi de același tip achiziționate. Informații privind sistemele disponibile de colectare a echipamentelor electrice uzate pot fi obținute la punctul de informare al magazinului sau la primăria locală. Gestionarea corespunzătoare a echipamentelor uzate previne consecințele negative asupra mediului natural și asupra sănătății umane!

**SIMBOLE UTILIZATE**

- P1.** Putere maximă LED.
- P2.** Flux luminos.
- P3.** Temperatură de culoare.
- P4.** Grad de protecție IP.
- P5.** Durată de viață.
- P6.** Producător.
- P7.** Documentație suplimentară și/sau instrucțiuni de utilizare.
- P8.** Produs conform directivelor UE.
- P9.** Eliminarea echipamentelor electrice uzate.
- P10.** Clasa de protecție I.
- P11.** Pentru utilizare în interior și în exterior.
- P12.** Atenție: tensiune înaltă.
- P13.** Înlocuiți imediat difuzorul, capacul sau geamul de protecție crăpat ori deteriorat.
- P14.** Distanța minimă dintre corpul de iluminat și obiectele sau suprafețele iluminate.
- P15.** Mențineți curățenia.
- P16.** Simbol pentru material reciclabil (carton ondulat + polietilen tereftalat).
- P17.** Sursă de lumină LED nereînlocuibilă.
- P18.** Echipament de comandă nereînlocuibil.

**DESCRIEREA PRODUSULUI**

Proiectorul asigură o iluminare eficientă și uniformă a spațiilor exterioare și semi-deschise, precum alei de acces, terase, fațade, parcuri sau zone de lucru. Culoarea neutră a luminii îmbunătățește vizibilitatea și confortul utilizării după lăsarea întinericului, sporind siguranța deplasării și a activităților desfășurate. Construcția solidă și durabilă garantează o funcționare fiabilă și o durată lungă de viață, chiar și în condiții solicitante.

**DESTINAȚIE**

Proiectorul este destinat iluminării spațiilor utilitare exterioare și interioare, precum alei de acces, parcuri, garaje, căi de circulație și zonele din jurul clădirilor. Dispozitivul este adaptat pentru montaj aparent și pentru funcționarea în instalații de iluminat, asigurând o iluminare intensă a zonelor de lucru.

**INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ**

1. Oprii alimentarea principală cu energie electrică.
2. Pregătiți echipamentele necesare pentru instalare.
3. Executați găurile de montaj în locul ales și introduceți diblurile. Fixați baza proiectorului pe perete sau pe suport.
4. Conectați conductorul de fază la conductorul maro (L), conductorul neutru la conductorul albastru (N) și conductorul de protecție la conductorul verde-galben (PE).
5. Pentru a menține un grad ridicat de protecție al instalației, realizați conexiunile utilizând o clemă de conexiune sau o doză de instalare cu grad de protecție de minimum IP65.
6. Reglarea direcției de iluminare: slăbiți șuruburile de pe lateralele suporturilor de montaj, setați direcția proiectorului, apoi strângeți șuruburile.
7. Porniți alimentarea și verificați funcționarea corectă a dispozitivului.

**DATE PRIVIND CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați dispozitivul de la alimentarea cu energie electrică și așteptați până când acesta se răcește complet. Carcasa și difuzorul proiectorului trebuie curățate cu o lavetă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați solvenți, benzină, alcool tehnic, agenți abrazivi sau detergenți agresivi, deoarece pot deteriora suprafața dispozitivului. În cazul murdăriei persistente, este permisă utilizarea unui detergent blând, diluat în apă. Verificați periodic starea cablurilor de alimentare, a garniturilor de etanșare și a elementelor de fixare. Nu permiteți acumularea de praf, frunze sau alte impurități pe carcasa, deoarece acest lucru poate afecta disiparea corectă a căldurii.

**SERVICE POSTVÂNZARE**

Dacă, în ciuda atenției acordate proiectării și fabricării produsului, acesta nu funcționează corect, vă rugăm să contactați tehnicienii noștri din echipa de service post vânzare:

**Consultant pentru clienți individuali**

tel.: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

De luni până vineri, între orele 8:00–17:00.

**CĂI DE COMUNICARE PRIVIND SIGURANȚA**

Orice reclamații și informații legate de siguranța produsului trebuie raportate producătorului prin intermediul site-ului web: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

**INFORMAȚII SUPLIMENTARE**

Având în vedere faptul că datele tehnice sunt supuse unor modificări continue, Producătorul își rezervă dreptul de a efectua schimbări în caracteristicile produsului și de a introduce soluții constructive alternative, care nu afectează negativ parametrii și valoarea de utilizare a produsului. Informații suplimentare despre produsele mărcii VIRONE sunt disponibile pe: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nu își asumă răspunderea pentru consecințele rezultate din nerespectarea recomandărilor din prezentul manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. își rezervă dreptul de a aduce modificări manualului – versiunea actualizată poate fi descărcată de pe site-ul [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Toate drepturile privind traducerea/interpretarea și drepturile de autor ale prezentului manual sunt rezervate.